

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1.** — Nay phê chuẩn việc đưa các xã Tân-thành, Hợp-châu, Cao-dương, Cao-thắng, Long-son, Thanh-lương, Hợp-thanh và Thanh-nông thuộc huyện Lương-son, tỉnh Hòa-bình về huyện Kim-bôi cùng tỉnh.

**Điều 2.** — Ủy ban hành chính tỉnh Hòa-bình chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 26 tháng 11 năm 1970

Bộ trưởng Phủ Thủ tướng  
TRẦN HỮU DỤC

**QUYẾT ĐỊNH số 72-BT ngày 26-11-1970 về việc hợp nhất xã Đại-xuân và xã Tiên-phong thuộc huyện Phò-yên, tỉnh Bắc-thái thành một xã lấy tên là xã Tiên-phong.**

## BỘ TRƯỞNG PHỦ THỦ TƯỚNG

Căn cứ vào điều 2 của quyết định số 40-CP ngày 26 tháng 2 năm 1970 của Hội đồng Chính phủ về việc chuyển nhiệm vụ quản lý công tác tổ chức của Nhà nước từ Bộ Nội vụ về Phủ Thủ tướng;

Căn cứ vào quyết định số 214-CP ngày 21 tháng 11 năm 1970 của Hội đồng Chính phủ ủy nhiệm cho Phủ Thủ tướng phê chuẩn việc phân vạch địa giới có liên quan đến các đơn vị hành chính xã và thị trấn;

Theo đề nghị của Ủy ban hành chính tỉnh Bắc-thái có sự thỏa thuận của Ủy ban hành chính khu tự trị Việt-bắc,

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1.** — Nay phê chuẩn việc hợp nhất xã Đại-xuân và xã Tiên-phong thuộc huyện Phò-yên, tỉnh Bắc-thái thành một xã lấy tên là xã Tiên-phong.

**Điều 2.** — Ủy ban hành chính tỉnh Bắc-thái chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 26 tháng 11 năm 1970

Bộ trưởng Phủ Thủ tướng  
TRẦN HỮU DỤC

## CÁC BỘ

## BỘ TÀI CHÍNH

**THÔNG TƯ số 371-TC/TTr ngày 20-11-1970 hướng dẫn thi hành điều lệ tổ chức thanh tra tài chính.**

Hội đồng Chính phủ vừa ra nghị định số 174-CP ngày 10-9-1970 ban hành điều lệ tổ chức thanh tra tài chính để thay thế nghị định số 1077-TTg ngày 12-10-1956 và tất cả các văn bản về tổ chức thanh tra tài chính đã ban hành trước đây.

Đề giúp Ủy ban hành chính các tỉnh, thành phố chỉ đạo công tác thanh tra tài chính ở địa phương, Bộ ra thông tư này hướng dẫn việc thi hành điều lệ tổ chức thanh tra tài chính mới ban hành.

## I. Ý NGHĨA CỦA VIỆC BAN HÀNH ĐIỀU LỆ MỚI VỀ THANH TRA TÀI CHÍNH

Từ ngày miền Bắc được hoàn toàn giải phóng, Nhà nước ta đã từng bước ban hành các chính sách tài chính và các chế độ quản lý phù hợp với tình hình mới trong từng thời kỳ. Những chế độ ấy tuy chưa hoàn chỉnh nhưng đã có tác dụng rất lớn trong việc tập trung và tích lũy vốn, động viên sự đóng góp của các tầng lớp nhân dân, phân phối hợp lý vốn cho sự nghiệp phát triển kinh tế và văn hóa, quản lý và kiểm tra việc thu chi của các cơ quan Nhà nước và góp phần vào việc xây dựng phương thức quản lý kinh tế xã hội chủ nghĩa.

Chính sách và chế độ tài chính có một vị trí rất quan trọng trong việc quản lý Nhà nước, quản lý nền kinh tế quốc dân, nên phải được chấp hành một cách rất nghiêm túc; nếu không thì những hiện tượng không lành mạnh sẽ nảy sinh, ảnh hưởng không tốt đến việc xây dựng và phát triển kinh tế cũng như đến việc củng cố và tăng cường những quan hệ sản xuất mới.

Để tăng cường công tác quản lý tài chính Nhà nước, cần phải tăng cường công tác giám đốc của cơ quan tài chính Nhà nước đối với các ngành, các cấp, các đơn vị cơ sở, song song với việc thúc đẩy thực hiện nghiêm chỉnh chế độ kiểm tra của cấp trên đối với cấp dưới trong từng ngành và chế độ kiểm tra kế toán như đã quy định trong điều lệ tổ chức kế toán Nhà nước. Nhưng chỉ tăng cường công tác giám đốc tài chính và kiểm tra kế toán cũng chưa đủ, vì công tác kiểm tra và giám đốc tài chính tuy tiến hành thường xuyên, nhưng không có điều kiện đi sâu và rút kết luận về mọi mặt